

besítők s ekkor elfogadta abbéli kifogásokat, hogy ők ártatlanok, csak erőszak folytán vallottak. S ezzel végződött az ügy itt helyben. Holnap azonban mégis N.-Kikindára vitelnek s reméljük, hogy az ügy mielőbbi kiderítésével igazított kedély állapotunk ismét lecsendesülend.

*** A helybéli közbiztossági állapotokra** nézve lapunk egyik utóbbi számában közgazdasági tudósítónk oly híreket közölt, melyek folyton kötelezve érezték magunkat rendőrségünk tevékenységére vonatkozólag illetékes helyen információkat beszerezni. — Ezen információ alapján már most kijelenthetjük, hogy akkori tudósításunk részben túlzott volt; mert noha tagadhatlan, hogy úgy a város belterületén, mint különösen a külterületen történtek egyes kihágások, így pl. az Ormódy-fele tanyáról marhák hajtattak el, és Pap S., elleméri birtokos egyik embere a város közvétel közelében támadt meg; mégis, a közbiztonság nagyobb mérvű megzavarása fenem forog; s különösen a rendőrséget mulasztás nem terheli, mit örömmel konstatálunk!

*** Gazdasági vegykísérlet és időjelző állomás** létesítettél Zsomolyán Rishá Károly gyógyszerész vezetésével gazdasági egyesületünk felügyelete alatt. Az intézet programja sajtó alatt van.

*** Tanítói fizetés megállapítása.** A pancsovai járásban fekvő Szárca-ország képviselő testülete — az ottani községi iskolásköz luszóg gondnokának, Ring Ede urnak, előterjesztése folytán — a községi tanítókat eddigi természetbeli járandóságainak pénzbeli megváltását f. h. 12-iki gyűlésében elfogadta olyképen, hogy egy tanító jelenlegi fizetése 500 forintban s az eddig élvezett 5 öfön — egy fél hold pótkert, szabad lakás és házikert élvezetében való meghagyás mellett lett megállapítva. — A kinek a tanítókat természetbeli járandóságainak beszedéséről fogalma van s a tanügy iránt csak némileg érdeklődik, a Szárca-ország községe ez elhatározásáért velünk együtt elismeréssel fogadjon!

*** Hivatalos jelentés** m. évi december hóban N.-Beckerek városában észlelt egészségügyi viszonyokról. I. Városunk lakosságának száma az utolsó népszámlálás szerint körülbelül 20.000. A halálokok a következők: 1) ragályos betegségek u. m. vörheny 3, hartyásgegő 3, 2) Más betegségek 61, összesen 67 eset. — II. Születés december hóban 70 jelentett be. Kelt N.-Beckereken 1886. évi január hó 3-án. Dr. Haldegger s. k. városi főorvos.

*** Nyilvános nyugtázás.** Alóírók mint a „nagy-beckerekéi szegény tanulókat segélyező egyesület”-nek gazdája a III. és IV. gyűlést szerint az alább megnevezett t. cz. egyleti tag urak adományait tisztelettel s lapban nyugtatom. Brájjer Lajos 1 frt, Almásy Zsófia 1 frt, Sinkay Jánosné 50 kr., Schwars Mihály 50 kr., Jendrussich Antal 50 kr., Jessenszky Nándor 50 kr., Brecska Márton 30 kr., Machalek János 30 kr., Steinbach Antal 30 kr., Stein Miklós 20 kr., Hegyhalmi Imre 30 kr., Nickl István 30 kr., Brájjer Gyula urak 20 kr.; továbbá t. cz. Bielek Vilmos, Dienst Emilia urné, Hegyi Gyula, Kulifalvi Lajos, Nédits János, Kusa Luiza urné, Mencer Lipót urak rohammentekkel voltak szívesek az egyesületnek adományozni. — Fogadják az egyleti tag urak eme szives adományokért a leghálás köszönetet. — Nagy-Beckereken, 1886. jan. 20-án. Tisztelettel Szabó Sándor, egyli. gazda.

*** A torontálmai gazdasági egyesület értesítője** című havi folyóirat első száma megjelent. Erre gazdasáinkat figyelemztetjük azon megjegyzéssel, hogy a gazdasági érdekeket oly kiválóan szolgáló folyóirat előfizetési ára a gazdasági egyesületnek tagjai részére évenként 1 frt, nemtagok részére pedig 2 frt, a mely Bartók Béla egyleti titkár és felelős szerkesztőnek Nagy-Kikindára küldendő be. — Megemlítendőnek tartjuk, hogy a lap ügyét intéző bizottság a soknyelvű lakosságra tekintettel elhatározta, hogy az értesítőben a használatban levő nyelveken írott közlemények magyar fordítás mellett is közöltetni fognak.

*** Magyar pesszö.** Az orsz. kiállításnak telán semmi téren nem volt oly hatása, mint abban, hogy egyes kiváló magyar cikkekre hívta fel a közönség figyelmét. Divat volt nálunk eddig, a magánok kezdték, mások utánozták, hogy a francia pesszö az egyetlen ital. Lassankint azonban az elfoglaltabb körökben utat tört a nézet, hogy tudunk ám mi is gyártani jó pesszöt. Csakhogy sok embernél meg volt az elfoglaltság, hogy francia bir nélkül, meg sem iható a pesszö, ha a legpompásabb is. Végre atán a kiállításon nem lehetett mást inni, mint hazai pesszöt. A vád is megdrágította a francziát. Es e két körülmény elég volt, hogy megszokják, jónak is találják a hazait. De annyira is haladt nálunk ez iparág, hogy a Törley-pavilonban, kiállítás alatt, két magnás fogadásból külön-külön üvegbe töltötte a magyar és a francia pesszöt és az islelők a Törleyt találták francziának, a francziát magyarnak. Ez és ehhez hasonló körülmények annyira döntöttek a magyar pesszö javára, hogy ma már a nemzetli kaszinó az urias tempók e divatterme, a Törley által készített pesszöt elfogadta asztalára. S ha ma még nem is szorította ki onnan egészen a francia pesszöt, nagy vívmány az is, hogy egyrangúvá lett azval. Es ezzel meg van törve az ut, hogy a francia pesszö egészen kiszoruljon asztalainkról és fejkünk, erszényünk, no meg közgazdaságunk nagy előnyére végkép helyet adjon a magyar pesszönek.

Törvényszéki csarnok.

A n.-beckerekéi ktr. törvényszék bftó osztályánál f. é. január 25 — január 29. napjáig következő bűnügyek fogtak tárgyalatni: január 25-én hatóság elleni erőszak büntette, vádlott Bosnyák Rada; január 26-án: a) súlyos testisértes büntette, vádlott Tyrity Ignya; b) lopás büntette, Stojancev Rista; január 28-án: sikkasztás büntette, vádlott Kaufmann Tivadar; január 29-én: a) szándékos emberölés büntette, vádlott Popovits Milan; b) súlyos testisértes büntette, vádlott Vojdits Alexa.

KÖZGAZDASÁG.

A gazdakörben báró Fiáh Gyula felolvasást tartott a délmagyarországi kisbirtokosokat fenyegető gazdasági válságról. Midőn értekezését rövid kivonlatban ismertetjük, megjegyezzük, hogy az abban javasoltakra a torontálmegei viszonyok szempontjából legközelebb vissza fogunk térni. Értekező a következőket terjesztette elő:

Ott, hol az 18478: IX. t.-cz. valamin az 1853-ik évi nyitl parancs az ezt követő s az urberisre vonatkozó törvények s rendeletek következtében nyert szabadságot a volt jobbágy-ság nem kellően használta, mely évtized lefolyása alatt az annyira hanyatlott, hogy ma már a végpusztulás küszöbén áll. Ebben a helyzetben van hazánk déli vidéke is.

E vidéknek temesmegyei része áll 1,283,000 katasztrális holdból, melyből szántóföld van 55-1%, kert 2-2%, rét 8-7%, szőlő 3-5%, legelő 12-3%, erdő 11-6%, nádas 0-2%, természetlen 6-4%. A nagybirtok túlnyomórésze kincstári és közalapítványi tulajdon 375,000 holdal; a közép birtok 269,090, a kisbirtok 639,000 hold; mely utóbbiból 147000 hold egész, 29,400 hold a fél, és 198000 hold a negyed telkekre esik. Osztatlan egész telek csak német ajku, imitt amott román községekben található; de magyar községekben nem.

Az egész telkes német és román gazdák általában jó módúak; marha-állományuk van, a földeket pedig a viszonyokhoz képest elég jól művelik. De igen desperatus a negyed és fél telkes gazdák helyzete, mert marha-állományuk nincs s földjeiket nem művelhetik kellően, minek következtében igen-igen el vannak adósodva, különösen pedig adóval. Ennek folytán a negyed és féltelkes gazdák túlnyomó része birtokukat tovább nem fogják megtartani.

Az adóvégrehajtások szigora és egyéb körülmények odahatnak, hogy az utóbbiak már nem képesek családjaikat fenntartani, minélfogva sokan földjeiket nem is művelik, hanem mezei napszám-munkát végeznek.

Ily szomorú körülmények közt az alvidéken, de különösen Temes megyében csak időkérdése, hogy mikor áll be a teljes fizetéseképtelenség és ennek következtében a nagy telkesek kétharmadánál s a féltelkesek egy harmadánál. Igen természetes következménye az előadottaknak, hogy a kisbirtokos szeretne földjétől mint tehertől megszabadulni, a mi a realékekutató által lassanként meg is valósul.

Az ekként megindult birtokátalakulás folytán kevés kivétellel oly elemek kezébe kerül a magyar kisbirtok, a melyeknek vagyonsodása, haza és nemzetellenes törekvéseiknél fogva, aggodalommal tölti be a józanul gondolkozó magyar ember kebelét.

Már most, ha Temes megyében — 200 községben — körülbelül 220,000 kh. kerül 10-15 év alatt adásvetés vagy bírói árverés után idegen kézbe, hazánkban épen azon polyglott vidékén a közbirtokos osztály oly elemekből fog állani, melynek megbízhatósága legalább is kétségbevonható. Minthogy pedig ily állapotok léteznek Arad-, Torontál- és Krassó-Szörénymegyében, a fermentáció, ha egyszer megindul, nem egy megyére, hanem egész Dél-Magyarországra fog kiterjedni.

Hogy a létező s mely gyökeret vert bajon miképp lehetne segíteni, erre nézve értekező véleménye az, hogy a kormány nem interveniálhat, hogy egy hitelszövetkezet vagy bank-kölcsön radicalis módon nem segíthet, hanem a gyökeres segítségnek csak egy módja van s ez az, hogy egy szövetkezet vagy egy magas szellemű pénzintézet vegyen meg Temes-, Torontál- és Krassó-, esetleg Arad- és Bács megyében minden

megvehető közép- és kisbirtokot; kezelje ezeket a kisbirtok-rendszer szerint oly formán, hogy az egyes telkek rendszerint azoknak adassanak bérbe, a kikől megvásároltattak. Ez az eljárás nemcsak az országra, de a népre magára is hasznos leend. Ha például erre a földhitelezéket, vagy egy más konzorcium vállalkoznék, nemcsak az országnak, hanem a népnek is tenne igen nagy szolgálatot, mert az összevásárolt birtokokat 15-20 év alatt eladhatja, mi által oly elemeket telepíthet az ország ezen vidékére, melyek nemcsak a társadalommal, hanem az állammal szemben támasztható hazafiai kívánalmaknak is képesek megfelelni.

*** A t.-becei takarékpénztár** 1885. évi mérlege már elkészült s igen szép üzleti eredményt tüntet fel. 40000 frinyi részvénytöke mellett, máris 27000 frtot meghaladó tartalékkal rendelkezik, s 1885. évről is 11315 frt 83 kr. nyereséget képes felmutatni; melyből az igazgatóság részvényenkint 16 frinyi osztalékot hoz javasolta. Hogy az intézet a közönség részéről feltétlen bizalomban részesül, a mellett tanuskodik, hogy a betétek immar a 100000 frtot meghaladják (107902 frt). Az igazgatóság jelentéséből mint kiváló figyelemre méltó körülményt kiemeljük, hogy ezen intézet a múlt évben nagy sikerrel nyitotta meg a gazdaközönség részére a hat havi váltó-hitelt; ezt azzal indokolván, hogy a gazdaközönség nálunk évenként kétszer fizethet, összel a buzából, tavasszal a tengeriből; s hogy a váltók mindig fedezési alappal bírnak a gada részéről is. Ez üzletág folytan a környék legvagyonosabb községeiből a legelső gazdak ez intézetnél vezetik igénybe hitelüket, mivel nekik csak 6 havi hitel felel meg; ezek közt Boesir, Melencze, Karlova, Beodra, Kuman, Tarras és Franyova legjobb gazdái vannak képviselve.

A Temes-Bega szabályozási társulat 9 millió kölcsöne és részben adóság konverziója az európai földrészekelyeken ötszörösen tuljegyzeztelt.

Vasuti előmunkálati engedély. Török- vagy O-Beckétől Gombosig vezetőndő helyi érdekű vasutru Pulszky Ferencz országgyűlési képviselő előmunkálati engedélyt nyert. E vonal létrejötte esetén meggyénk központja Fiumával egyenes összeköttetést nyerne.

A Nagy-Beckerek — margittai vasutvonal tracirozása már Szárca községén tul folyik.

Malomiparunk statistikájához. Az e tárgyban mult számunkban közölt országos adatok kiegészítésül közöljük mar most a Torontálmegeyre vonatkozó következő részleteket:

Torontálmegeyben 1884. végén létezett összesen 1164 malom; köztük nagyobb berendezésű gőzmalom 7, egyszerű gőzmalom 50, nagyobb berendezésű vízimalom 0, egyszerű vízimalom 54, száraz malom 981, számalom 72. E malmaink az 1884. évben a fennebbi sorrendben feltüntetett malom kategóriák szerint a következő gabonamennyiségeket őrlték meg, még pedig az első kategória métermázsákban; buza 280136, rozs 600, kétszeres 6000, árpa, zab semmi, tengeri 300, összesen 287,035. A második kategória: buza 134,559, rozs 8,343, kétszeres 16,820, árpa 13,784, zab semmi, tengeri 36,450, köles semmi, egyéb 454, összesen 210,410. A harmadik malom-kategória Torontálban nem létezik. A negyedik kategória egyszerű vízimalmok: buza 8,016, rozs 468, kétszeres semmi, árpa 767, zab semmi, tengeri 1,256, köles semmi, egyéb 100, összesen 10,607. Az ötödik kategória: buza 131,579, rozs 11,474, kétszeres 129, árpa 10,794, zab 2, tengeri 34,041, köles 47, egyéb 335, összesen 188,098. A hatodik kategória: buza 20,017, rozs 1,243, kétszeres semmi, árpa 2,017, zab semmi, tengeri 5,103, köles semmi, egyéb 400, összesen 28,700.

Ezen adatok élénk világosságot vetnek lakosságunk és marhaállományunk táplálkozási viszonyaira; a mennyiben köztudomású, hogy népünk vonatkozó szükséglete leginkább buzából és kétszeresből, kevés rozsából, a román földnépnel pedig nagyrészt tengeriből áll; tehát az egyéb gabonamek az állatállományra esnek. Ha pedig az e természetnyekből való megyei belfogyasztás mennyiségét akarjuk kutatni, ugy hasonlóképp köztudomású lévén, hogy nagyobb berendezésű gőzmalmaink gyártmánya leginkább a kül- és hazai belkereskedelem szükségletére esik, ennek levonása után nyerjük belfogyasztásunk képét, melyhez azonban a nyers állatpotu magoknak állattartására fordított elhasználsa hozzászámolandó. Így tehát az e cikkekkel való belfogyasztásunk és a szükséges vetőmag mennyisége is megközelítőleg tudva lévén, már is közzölt évi aratásunk eredményünk összehasonlításából könnyen legalább hozzávetőleg kiszámíthatjuk mezőgazdasági évi termelésünk feleslegének pénzértékét.

Lokomobil és cséplőgépekészítési tanfolyamot nyit a földmívelés-, ipar- és kereskedelmi ministerium, mely f.

évi február 10-én fog megnyitltni és három havi időtartamra terjed.

Ezen tanfolyamra felvételnék az önálló lakatosok, kovácscok, ezek segédei s a különböző gépgyárak munkásai, okleveles gazdák, valamint oly gazdák is, a kik a természetani tudományokból annyit ismerettel bírnak, hogy a tanfolyamot kellő sikerrel hallgathatják; végre géplépjárműosok.

Az állategészségügy állása Torontálban 1886. január 5-től 12-ig: Lépfene Csatád községében (lovak); takonykór és bőrfereg Tordán.

*** Az állami ménék szétosztása** a fedeztetési állomást nyert községek részére Verseczen folyó hó 31-én, Mezöhegyesen pedig folyó évi február 2-án fog végre menni.

A sertések átlagos heti ára Kőbányán. 1886. január 1-től 9-ig kilonként 220-320 kilós nehézsé után 46-47 és fel kr., 180-240 kilós után 43-44 kr., magyar vidéki sertés után 36-41 kr.

IRODALOM ÉS MŰVÉSZET.

Az „Ország-Világ” 2-ik (január 9-iki) száma méltó folytatása az újévi számnak. Különösen kiváló Mikszat Kálmán, „A kormány támaszai” című stelenes karcolatja. „A kormány támaszai” többek közt egy lap, mely csak névleg létezik, egy száma jelen meg, egy példányban s ezért a szerkesztő, szubvenziót húz a kormánytól. Előfizetni rá nem lehet mert a szerkesztő, ha oda téved vagy előfizető, lebeszél arról. Az „Ország-Világ” ez idő szerint két eredeti regényt közöl, még pedig Tolnai Lajostól és Szabó Endretől. E számban találunk egy gyönyörű svéd balladát Györi Vilmos hagyatékából. A többi közlemények következők: „Csevegés a fűtősről”, dr. Szereényi Hugótól; „A nők és a korcsolya-sport” Karlovsky M. Idától; „Lövés a holdba”, szilveszterjei történet Szatmári Mórától; „Belgrádtól Nisig”, uti emlékek Váli Ernőtől; „A madár proletárok”, szép költemény (képpel) Palágyi Lajostól; „A hűtől”, Székely Huszártól. E számban egy új rovatot is találunk „Apró versek” címmel, melyben eredeti és fordított egy-két strofás versek vannak. Most Gáspár Imretől, Grün Anasztáztól, Révész Imrétől és Rittershaus Emilől olvashatók csinos versek. A képek is mind művészi kivitelűek. Így „a fejedelmi sarjak” nagy szabású kép Giuliano festménye után; „A kútnál” Bruck Lajos Párisban elő kitűnő festőnk műve. A „madár proletárok” s a lap élén a jubiláló Vilmos császár jól sikerült arcképe. A rovatok élénke, változatosak. Az „Ország-Világ” előfizetési ára: jan.—decemberre 10 frt, jan.—júniusra 5 frt, július—szeptemberre 2 frt 50 kr., jún.—decemberre 5 frt. Az „Egyszerűség”-sel együtt egész évre 28 frt, félévre 14 frt, negyedévre 7 frt, egy óra 2 frt 50 kr. Az előfizetési pénzek a Pallas irodalmi és nyomdai részvénytársasághoz küldendő, kecskeméti-utca 6. szám.

Vannak kertészeti, vannak méhészeti, vannak állattenyésztési s még százele szaklapjaink, de nagyon sokan talán nem tudják, hogy van egy olyan lapunk is, mely mindezeket a szakokat felöleli a maga keretében a „Magyar Háziasszony”. E Budapestben megjelenő hetilap felöleli változatos rovatában mindent, a mi nőlel csak érdekelk birhat. Közül mindenek előtt minden számban nő-társadalmi vezérezkiket, hoz közleményeket és hasznos tanácsokat a konyha, a gazdaság, a kertészet, a nevelés, az egészségügy, a kézi munka, a divat köréből, s ezeken kívül még a következő érdekes rovatat vannak: „Gyermekeink”. — „Társasjátékok”. — „Lakás”. — „Házi szerkek”. — „Házi eszközök”. — „Házi állatok”. — „Méhészet” stb. A „Munka Után” című ingyenes szépirodalmi melléklet pedig érdekesítő regények, elbeszélések, humorosok stb., továbbá költemények, talányok, adomák s egyéb apróságok közlése által a család minden tagjának, a serdülő leánynak épny, mint a jó, öreg nagymamának kellemes szórakozással szolgál. A „Magyar Háziasszony” előfizetési ára egy évre 6 frt, félévre 3 frt, negyed évre 1 frt 50 kr. Előfizetni legelőszörben postautalvány által, cizmezve a „Magyar Háziasszony” kiadóhivatalához Budapestben, nagy korona-utca 19. — Mutatványszámok ingyen küldetnek mindazoknak, kik a kiadóhivatalhoz ezeket — legelőszörben levelezőlap-pal — fordulnak.

Felelős szerkesztő: Lauka Gusztáv.

VASUTÜGYEK.

(Szab. osztrák-magyar államvasut-társaság.)

Folyó hó 17-én az esztergom-csatai vonalon a 1513. és 1514. sz. vonatokkal a forgalom megnyílik. Folyó hó 18-ától az összeforgalom korlátlanul megnyitltnak.

(Szab. osztrák-magyar államvasut-társaság.)

Miután a budapest-marcheggi, továbbá a pozsony-galgóc-lipótvári vonalon fennállott hó-akadályok elhárítottak, az esztergom-csatai vonal kivételével a szab. osztr.-magyar államvasut-társaság valamennyi magyar vonalain mai napon az összeforgalom megnyílt.

A forgalmi zavar következtében a teherárak szállítása és kezelése közül még előforduló nehézségek teljes elhárításáig, a budapest-marcheggi vonalat és azon túl eső állomásokat illetőleg a teher felvétel további intézkedésig az üzlet szabályzat 55. §-a értelmében foganatosítottatik.

121. sz. 1886. (15-5.2)

Hirdetmény.

Az új földadó kataszter nyilvántartásáról szóló 1885. évi 22. t. cikkhez fuzott 1885. jul. 18-án kelt 45055. sz. pénzügyministeri utasítás értelmében közhírré tettek, miszerint minden ház- és földbirtokos személyében t. i. vétel, csere, öröklés, kiszájtás, bírói ítélet, hagyományozás, ajándékozás vagy közös birtok felosztása folytán beállott változások ezentul úgy a régi mint az új birtok-s állat a jogügylet létrejöttétől számított 8 nap alatt megpedig az új birtokos a választás alá jött ingatlan birtoklásához való jogosultságot bizonyító okirat előmutatásával úgy nemkülönben a terméketlenül termelő vait adótárgy változások a tényleges birtokos által 30 nappalatt a városi alszámvévelel annál is inkább bejelentendő, mivel ennek elmulasztása az 1883. évi 44. t. cz. 100. illetve 101. §-ában meghatározott 1-500 frtig terjedhető pénzbírságot vonja maga után.
Nagy-Becskereken, 1886. évi január hó 2-án.

Kulifay Lajos,
polgármester.

122. sz. 1886. (25-3.1)

Pályázat.

A Gottlob keményseprés-iparkertületi állomás betöltendő lévén, e vegre pályázat nyitattik.
Ezen állomással szabályrendeletileg megállapított díjak összekötve.
A kérvényező díjazása az egyeseket terhel.
A pályázati kérvények az 1884. évi XVII. törv. cz. 4. §-a értelmében kellőleg felszerelve előírt szolgabíróshoz be-terjesztendők.
Perjámos, 1886. jan. 9.

Nikolits Bogdán,
szolgabíró.

332. sz. 1886. (26-3.1)

Pályázat.

A lemondás folytán üresedésbe jött Heufeld (U.-Toszeg) székely 640 forint készpénz, a kis-orosi uradalom részéről 120 frt készpénz, továbbá 150 forint fuvar-atalánnyal, 40 kr. nappali és 80 kr. éjjeli látogatási díjjal szervezett Heufeld-Masztort-Kis-Orosz és Toba kororvosi állomásnak vá- lasztás útján leendő betöltésére a határidő f. évi február 15. napjának, d. e. 10 órája tűzetik ki Heufeld községe község- házán.

Felhivatnak mindazon orvostudorok és orvosok, kik ezen állomásra pályázni ki- vánnak, hogy az 1876. XIV. t. cz. értelmé- ben kellőleg felszerelt folyamódványukat a választást megelőző napig hivatalomhoz be- küldeni el ne mulasszák.
Zsombolya, 1886. jan. 12.

Szabó hiv. távol:
Gesztesy József,
s. szolgabíró.

Pályázati hirdetmény.

Egres községben üresedésben lévő jegyzőségű állomás betöltésére pályázat nyitattik.

Választási határnapul 1886. évi fe- bruár 11. napjának, d. e. 9 órája tűze- tik ki. (31-3.1)

Felhivatnak tehát mindazok, kik ezen 400 frt fizetés és 60 frt lakbér illetmény- nyel javadalmazott állomást elnyerni óhajt- ják, hogy szabályszerűen felszerelt folya- módványukat a választást megelőző napig a perjamosi szolgabíróshoz annál is inkább adják be, mivel a később érkező folya- módványok nem fognak figyelembe vétetni.
Egres, 1886. jan. 15.

A községi elöljáróság.

206. sz. 1886. (32-3.1)

Pályázat.

Perjámos községében üresedésben lévő községi állatorvosi állomásra ezennel pályázat hirdtetetik, és a választás határidőül 1886. évi február 16. napjának, reggeli 9 órája Perjámos községhezához kitűzetik.

Ezen állomással 21 frt allandó fizetés és a husszemléstétér megyei szabályrende- letileg járó díjak élvezéséből álló jövedel- mezés van összekötve.

Felhivatnak mindazok, a kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy szabályszerűen fel- szerelt kérvényeiket a választást megelőző napig előírt szolgabírósnál benyujtsák.
Perjámos, 1886. jan. 15.

Nikolits,
szolgabíró.

Hirdetmény.

„Módosi takarékpénztár”

XI. évi rendes közgyűlése

f. é. február 4-én, d. e. 10 órakor

Módoson, saját iroda helyiségeiben fog megtartatni,

melyre a t. cz. részvényesek személyesen vagy alapsz. 16. §. ért. törvényes képviselői vagy meghatalmazott részvényesek által meg- jelenni tiszt. meghivatnak azzal, miszerint az alapsz. 15. §-a értelmében a közgyűlés alakul azon részvényesekből, a kik egy vagy több részvény tulajdonosai, mint olyanok legalább 14 nappal a közgyűlés egybejövete- le előtt a társaság részvénykönyvébe be- voltak írva s részvényeiket szelvényestől legalább 3 nappal a közgyűlés előtt az in- tőzetnél letéteményezték.

N A P I R E N D:

1. Az igazgatóság jelentése.
2. A felügyelő bizottság jelentése.
3. A mérleg előterjesztése és a fel- mentvény megadása.
4. A jutalék meghatározása.
5. Határozathozatal a tiszta nyere- mény hovatfordítása iránt.
6. Két igazgatósági tag megválasztása.
7. Jegyzőkönyv-hitelesítő megválasz- tása 20. §. ért.
8. Netáni indítványok.

Kelt Budapestén, 1886. évi január hó 18-ikán.

Csávósy Béla,
elnök.

Az évi mérleg, igazg. és felügyelő bizottsági jelentése a „Módosi takarékpénztár” iroda helyiségeiben minden nap delelőtt megte- kinthető.

Ed undmachung.

Die „Módoser Sparcassa” wird am 4. Februar 1886,

um 10 Uhr Vormittags, — in den eigenen Kanzleilocalitäten zu Módos ihre

XI. ordentl. GENERALVERSAMMLUNG

abhalten, zu welcher die P. T. Actionäre persönlích, oder laut §. 16 der Statuten durch gesetzliche Vertreter, oder durch bevoll- mächtigte Actionäre zu erscheinen, mit dem Bemerken geziemend eingeladen werden, dass im Sinne des §. 15 nur Jene ihr Stim- recht ausüben können, auf deren Name die betreffende Actie wenigstens 14 Tage vor abhaltender Generalversammlung im Actien- buche eingetragen wurde, und ihre Actien sammt Coupons wenigstens 3 Tage vor der Generalversammlung bei der Anstalt deponirt haben.

T A G E S O R D N U N G:

1. Jahresbericht der Direction.
2. Bericht des Aufsichtsrathes.
3. Vorlage der Bilanz und Ertheilung des Absolutariums.
4. Fixirung der Tantiemen.
5. Beschlussfassung über die Verwen- dung des Reingewinnes.
6. Neuwahl zweier Directionsmitglieder.
7. Wahl der Protokoll-Authenticatoren laut §. 20.
8. Etwaige Anträge.

Budapest, am 18. Jänner 1886.

Béla v. Csávósy,
Präses.

Der Original-Bericht der Direction, des Aufsichtsrathes, wie auch die 1885-er Bil- lanz liegen im Amtslocale der „Módoser Sparcassa” täglich Vormittag zur gefälligen Einsicht auf.

Hirdetmény.

Franyova községe részére, Nityin Sán- dor, franyovai lakos ellen mai napon meg- tartott arverési sikert nem eredményezvén, közhírré tételük, hogy szarvasmarha, kocsí, birka és sertés 1886. február 3-án, d. u. 2 órakor, a franyovai község házában bi- róilag el fognak árvereltetni.
Kelt Tör.-Becsen, 1885. évi december hó 16-án.

Rankovits István,
kir. bír. végrehajtó.

TÖRLEY JÓZSEF és T^a.

magyar pezsgő gyárosok

Promontoron, (Budapest mellett)

a budapesti mágnási kaszinó, a bécsi Jockey-Club és a bécsi Altadelges-Casino egyedüli magyar pezsgőszállítóinak valódi champagnei mód szerint előállított kitűnő pezsgőit, egymint: Talisman SEC (kellemes savanykás) és Grand- vin rezervé (édes) üvegenként 2 frt. Cré- mant rose üvegenként 3 frt árban kaphatók gyárunkban.

A gyár csak nagyobb megrendeléseket fogad el. Kisebb mennyiségben pezsgőnk kapható a főváros és vidék minden nagyobb kereskedésében, valamint első rangú szállodákban és vendéglőkben.

Különösen felhívjuk a t. cz. közön- ség becses figyelmét a fővárosi által igen kedvelt és az egész continensen egyedül csak nálunk kapható specialitás (29-3.1)

„Vin brut” (a legkellemesebb fanyarizú) pezsgő- góborunkra. Ara nagyobb megrendéseknél 2 frt.

24. sz. b. v. k. 1885. (21-1.1)

Árverési hirdetmény.

Közhírré tételük, miszerint a tekintetes győri kir. tszéknél 1885. évi 4463. és 5309. számu végzésével megkeresett tettes nagy- becskeréki kir. bíróságnak 1885. évi 8377., 9880. és 11036. sz. a. kelt végzése folytán Fuchs Lina részére, Kellner Ferencz hely-

beli lakosnál 192 forint 25kr. tőke és járul- iránti biztosítási és kielégítési vajtás utján 1885. okt. 9-én, illetve 1885. decz. 29-én lefoglalt és 510 ftrra becsült 1 cséplő- és 4 morzsológépből álló ingóknak helyben, veg- rehajtást szenvedő raktárában bírói árvere- sen készpénz fizetése mellett leendő elada- tása 1886. január 26. napjának, d. e. 10 órára tűzetett ki.

Együttal felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a veg- rehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, de az, hogy részükre a foglalás korábban eszközöltetett, a végrehajtási irat- tokból ki nem tűnik, úgy az esetben is, ha elsőbbségük bérleti vagy haszonbérleti viszonyon alapszik és ezen törvényes zálogjoguk a vajtási jkvbén meg van ugyan említve, azonban a követelés összege ugyanott ki- tüntetve nincs. — miszerint az 1881. évi LX. t. cz. 111. §-ához képest elsőbbségük az árverés megkezdéséig előlrthoz egy pe- dányban irásban adják be, avagy szóval jelentsek be annál is inkább, minthogy az- sőbbben bejelentett elsőbbségük végrehaj- tásáig kielégítést nem gátolván, igénylők a vételi feleslegére fognak utasítani.
Kelt Nagy-Becskereken, 1886. évi ja- nuár 12-én.

Marianowich János,
kir. bírói végrehajtó.

HOFF JÁNOS-féle malátakivonat egészségi sör mell- és torokjában szenvedők számára.

12 évi torokjából kigyógyíttatni

kimondhatatlan szerenese.

(A felgyógyult saját szava.)

Hoff János urnak,

a malátakivonat feltalálója és készítője, Európa legtöbb fejedelemének udv. szállítója stb., Berlin, neue Wilhelmstrasse 1. sz.

Berlin, 1885. április 12. Marienstrasse 15.
Van szereném önnel ezennel tudatni, miszerint az ön Hoff János-féle maláta-söre, nekem 12 évi torokjajommal rendkívüli szolgálatakat tett; és utána a legjobban érzem magamat a azt min- den szenvedőnek a legnehezebben ajánlhatom.

Tekintetes ur! Bátorodom tekintetességét még egyszer felkérni az ön kitűnő malátaki- vonatának beteg nóm részére, mégpedig ugyanolyan árbán, mint a legutóbbi volt, miután a malátakivonat oly nagy hatással volt, hogy nóm 13 palacknak elfogyasztása után legna- gyobb örömeimre sokkal jobban érzem magat. Ha köszönetemet személyesen fejezhetném ki, nem esnék nehezezem, s legforróbb vágyom volna az emberek legnagyobb jótevőjét, a szenvedők vigaszt egy- szer meglátni, ki minden betegnek és nyavalyásnak enyhülést nyújt. Az Isten adjon önzet hosszú és boldog életet valamennyi beteg fenntartására.
G y ö r, 1875. július 9.

Ruscher Ernő, örvezető az 5. századnál.
Petroseny, 1885. július 17. Felkérem önt, sziveskedjek részemre posta-utánvétellel mellett 4 palack koncentrat maláta-kivonatot azonnal megküldeni. — Egyidejűleg örömmel tudatom önnel, miszerint gyomorbajom az ön kitűnőnek bizonyult Hoff János-féle maláta-kivonata első szállítmányának elhasznalata után igen sokat javult.
Martini Ede.

Hoff János udv. tanácsos urnak, a koronás arany érdemkereszt tulajdonosa, a főbb porosz és német rendek lovagjának. — A Hoff János-féle malátakivonat feltalálója s egyedüli készítőjének, Európa legtöbb fejedelemének udv. szállítója Gyárak Berlinben és Bécsben, Graben, Bräunerstrasse 8.

Ezen közlemények világos tanubizonyítói a valódi Hoff János-féle maláta kivonat eg- ségségi sör, a valódi Hoff János-féle malátakivonat egészségi csokoládé áldásteljes gyógyhatásának a hirtelen bántalmaknál, hol a légzési és emésztési szervek beteges állapota van jelen, s hathatós gyógy- mód kívántatik. Nem hiába szerezték maguknak a Hoff János-féle malátakészítmények 40 évi üzleti fennállásuk alatt 68 legfelsőbb kitűntetést, nem hiába öltött azok elterjedése az utóbbi 12 é alatt (1873-tól 1885-ig) óriási méreket, s orvosi nyilatkozatok szerint becsületet hozott a maga né- ven egyedül készített gyógytápszernek, miután ezen rövid idő alatt ismét kilencz legfelsőbb csász. királyi kitűntetés érkezett Németországból és Ausztriából. (604 ar)

Jegyzet. Valamennyi hirdett malátakivonatnak, amire úgy a beteg mint az orvos inde- nösen ügyeljen. A valódi Hoff János-féle maláta készítményeknek a védjeggyel kell ellátva le- rülni (A feltaláló Hoff János arcképe és Hoff János aláírása)

2 frtyi összegben alul nem küldetik semmi.
Minden ismét elárúsító helyiség könyomatú színes falragasszal jogosíttatik fel az ismét eladásra.

Árak: A valódi Hoff János-féle malátakivonati egészségi sör 1 palack 60 kr., 11 pal. 6 frt, 28 pal. 15 frt, 53 pal. 30 frt. 1/2 kilo maláta-csokoládé I 2 frt 40 kr., 1/4 1 frt 30 kr., II 1/2 kilo 1 frt 60 kr., 1/2 kilo 90 kr., III 1/2 kilo 1 frt. 1/2 kilo 60 kr. Maláta- czukorkák I zacskó 60, 30 és 15 kr. Malátakiv. 1 üvegeske frt 1.12, kisebb 70 kr. Gyermektáplisz 1 frt. Egy malátafüredő 80 és 50 kr.

FŐRAKTÁRAK: Nagy-Becskereken: Mencer Lipót, gyógyszer. — Belgrádon: Dr Gyurits János, gyógyszer. — Nagy-Kikindán: Brettner E., gyógyszer. — Ujvidéken: Wagner restv., Koda D., Dietzen E. — Perjámoson: Jochmann Karoly. — Pancsován: Bauer F., Graff, Radia F., gyógyszer. — Zimonyban: Benko F., gyógyszer. — Temesvárott: Babusnik A., Kerner A., Probst Ad., Tarcay István, Fajkss J., Jahner C. M., gyógyszer. — Titelen: Keherer Gyula — Zentán: Kupkay Géza, gyógyszer., Zettin J.

!Pénz!
földekre és házakra a legolcsóbb kamatok mellett a legkisebb összegtől a legmagasabbig közevitteitik.
A visszafizetés tetszés és tehetség szerint történhetik.
Pontos és gyors körszétvételés felett mindenki meggyőződve lehet és szolgálak minden e szakmába vágó fölvilágosítással bermentve.
Együttal ajánlom magamat mindennemű állami és magán sorsjegyek, arany és ezüst pénzek, idegen bankjegyek méltányos bevásárlása és el- adására, nemkülönben mindennemű szelvények beváltására.
Igérvények minden huzásra.
Részletlevelek valamennyi sorsjegyekről.
Első nagy-becskeréki váltó- és bizományi üzlet
L. Kadelsburger.

(282-15)

Ta
Egész év
Pleitz Fa
— utóbbi
— minden
igatási díja
10 óráig bek
Toronto
18
— C
telesen
cia író*)
nagy mu
paradox
hogy egy
rög ferli
lanul ma
a jelenk
29855. szám.
Valame
Becsk
rénj. j. 3
gl. g.
kodás és
az alábbi
löm, hogy
ladéktalan
62.603. s
Magy
közelebbi
arról, hog
ministeri
kelt azon
évi XXI.
jelvények
reknek
alatt való
csak figye
idegen jelt
és igaztás
azért ezen
n. 1 megúj
hatóságot,
pontosabb
tisztviselő
rókat szem
kötelezze.
Elrend
vényes tilt
sággal telt
Tovább
ezen tilalo
és 15 nap
szász forin
büntetendő
hatóságok
XXXVII. t.
alapján a
minister t
ügyministe
Azon
függeszletn
tandók, lef
a törvénye

1886.

Tizenötödik évfolyam.

TORONTÁL.

4-ik szám.

Csütörtök, január 28-án.

VEGYESTARTALMU HETILAP. — A MEGYE KÖZLÖNYE.

Előfizetési feltételek:

Egész évre 6 frt — Félévre 3 frt — Negyed évre 1 frt 50 kr.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál-féle könyvnyomda Nagy-Becskereken, hová az előfizetési pénzek és ígatási díjak küldendők.

Hirdetések és mellékletek

— utóbbiak a kincstári illetékekkel együtt 1 frt 50 krral számítva
— minden nyelven vétetnek föl a kiadóhivatalban. — Kéretik az ígatási díjakat az ígatmányokkal együtt legfőlebb szerda reggelü

Hivatalos hirdetések:

A nm. m. kir. belügyminiszterium határozata értelmében a hivatalos hirdetések bérmentve és előlegesen beküldendő közlési díja 1875. év első napjától kezdve következőleg állapítottat meg:

100 szög egyszer közölve és egy a hirdetést igazoló lap	1 frt 67 kr.
200 " " " " " " " " " " " "	" " 2 " 67 "
300 " " " " " " " " " " " "	" " 3 " 67 "
400 " " " " " " " " " " " "	" " 4 " 67 "
500 " " " " " " " " " " " "	" " 5 " 67 "

Magán hirdetések:

A 4-hasábos garmondsor első hirdetésnél 6 kr., többszörinél 4 kr. Kincstári illeték minden egyes beigtatásért 30 kr.

Alulírt kiadóhivatalnak van szerencséje, a t. szolgabíróhivataloknak, községeknek és magán hirdetőknél tudtára adni, hogy nem helybeli hirdetések csak akkor vétetnek föl, legyenek bár azok hivatalos vagy magán hirdetések, ha a hirdetési díjat az itt közölt tarifa szerint a hirdetéssel együtt beküldik, vagy pedig kötelezik magukat, a kiadóhivatal által utánvétt mellőzt. feladott neműre és tételekre

A »Torontál« 3-ik számának

HIVATALOS MELLÉKLETE.

Nagy-Becskerek, 1886. évi január hó 21-én.

HIVATALOS RÉSZ.

29855. szám. 1885. Torontálmegye alispánjától.

**Valamennyi szolgabíró, Nagy-Becskerek város polgármestere, rendj. és helyhatósági biztosa-
nak.**

...omás, ahhoz leendő alkalmazkodás és illetve közhírré tétel végett az alábbi ministeri rendeletet azzal közlöm, hogy előforduló esetek hozzám haladéktalanul bejelentendők:
62.603. sz.—VII.

Magyar királyi belügyminister. Legközelebbi időben sajnálattal értesültem arról, hogy a magyar királyi belügyministeri 1874. évről 26.559. sz. alatt kelt azon rendelet, melylyel — az 1848. évi XXI. t. cz. alapján — az idegen jelvényeknek, mint zászlóknak, czime-
reknek bármely alkalommal és ürügy alatt való használatát megtiltott, nem csak figyelmen kívül hagyatik, sőt az idegen jelvények nemzetiségi üzelmekre és izgatásokra használtak fel; ugyan-
azért ezen fenebb idézett tilalmat ezen-
alatt megújítom s utasítom a törvényhatóságot, miszerint ezen rendelet leg-
pontosabb végrehajtására a hatósági tisztviselőket, városi és községi előljá-
rókat személyes felelősség terhe alatt kötelezze.

Elrendelem továbbá, hogy ezen törvényes tilalom a legnagyobb nyilvánosságal tétessék közhírré.

Továbbá közhírré teendő, hogy ezen tilalom megszegése kihágást képez és 15 napig terjedhető elzárással s egy-
száz forintig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendő azon eljárás szerint s azon hatóságok által, melyeket az 1880. évi XXXVII. t. cz. által nyert felhatalmazás alapján a magyar királyi igazságügyi minister ural egyértőleg kiadott bel-
ügyministeri rendelet megállapít.

Azon esetben, ha ily jelvények ki-
üggesztetnének, azok azonnal eltávolítandók, lefoglalandók és az illetők ellen törvényes megtorlás megindítassék.

Az e tekintetben mulasztást elkövető tisztviselők és előljárók azonnal fegyelmi eljárás alá veendőek és felfüggesztendők.

Végül minden előfordult esetről és a tett intézkedésekről hozzám jelentés teendő.

Az összes tisztviselők és előljárók hazafias kötelességérzetétől elvárom jelen rendeletem legpontosabb teljesítését. Budapest. 1885. évi novemberhó 24-én. Tisza s. k.

Kelt Nagy-Becskereken, 1886. évi január hó 15-én.

Tallán.
alispán.

27643. sz. 1885. Torontálmegye alispánjától.

**Valamennyi szolgabíróihiva-
tálnak.**

Értesitem a hivatalt, hogy a m. utbiztosok hivatalos utazásaik alkalmával a községek által a közmunka tartozás rovására kiszolgáltatandó előfogatok a szükség szerint és az azokat igénybe vevő m. utbiztosoknak kívánságára egy egész nap alatt egy 60 kilométer, — egy fél nap alatt egy 30 kilométer hosszú utat megtenni tartoznak, mely körülményről járása községeit mihez tartás végett értesíteni sziveskedjek.

Kelt Nagy-Becskereken, 1885. évi december hó 23-án.

Tallán.
alispán.

**A m. kir. postatakarékpénztár külső szolgálataival megbízott közvetítő postahivatalok részére kiadott szabályzat ki-
vonata.**

(Folytatás.)
30. §.

Ha pedig ezen határidőn belől igény nem jelentett be, a postatakarékpénztár

az illető könyvecskét 16. számú hirdet-
mény utján semmisnek nyilvánítja, a vesz-
tes betevő részére pedig a régi ügyleti számmal és a II. jeggyel ellátandó másodlat-könyvecskét állít ki, s azt további eljárás végett a betevő által megjelölt közvetítő hivatalnak megküldi, mely utóbbi azt a takarékpénztár által egyidejűleg értesítendő betevőnek a belépti nyilatkozat, valamint a takarékkönyvecske törzslapjának szabályszerű aláírása után minden elszámolás nélkül kiadja, a nyilatkozatot pedig a II. sz. nyomtatványon teendő külön jelentéssel a postatakarékpénztárhoz beküldi.

Oly esetben, ha egy már semmis-
közvetítő hivatalnál bármely eljárás vé-
gett bemutatnák, a közvetítő hivatal ilyen könyvecskét atvételi elismervény mellett bevonni, egyuttal azon adatokat, miként jutott az a bemutató birtokába, lehetőleg pontosan kitudni s erről a könyvecske csatolásával a postatakarékpénztárhoz azonnal jelentést tenni tartozik.

A betétekről.

31. §.

A legkisebb elfogadható betétösszeg 50 kr.; ezen felül sem összegre, sem időre megszorítás alá nem eső, tetszés szerinti betétek bármely közvetítő hivatalnál a postaszolgálatra kitűzött órákon belül teljesíthetők.

Kamatkozó betétlegmagasabb összege (1885: IX. t. cz. 15. §-a) 1000 frt.

32. §.

Azon czélból, hogy az 50 krnyi törvényes betétminimumon alóli összegek megtakarítása is lehetségessé tétessék, reedányomott 5 kr. értékű levéljeggyel ellátott 17. nyomtatványszámú takaréklapok minden postahivatalnál és levéljegyarusítónál darabonként 5 krnyi áron elárusítottak.

Az 50 krnyi betétminimumhoz még hiányzó 45 kr. értékű levéljegyeknek a

